

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 18: 52e Comptoir Suisse, Lausanne, 11-25 septembre 1971

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

97<sup>e</sup> année  
4 septembre 1971  
Pages 401-416  
18

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes  
(SVIA)  
de la Section genevoise de la SIA  
de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole  
polytechnique fédérale de Lausanne)  
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ  
(Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

## Comité de patronage

Président : E. Martin, arch. à Genève  
Vice-président : G. de Kalbermatten, ing. à Sion  
Secrétaire : S. Rieben, ing. à Genève  
Membres :  
Fribourg : M. Waeber, arch.  
Genève : G. Bovet, ing. ; M. Mozer, arch. ;  
J.-C. Ott, ing.  
Neuchâtel : J. Béguin, arch. ; M. Chevalier, ing.  
Valais : D. Burgener, arch.  
Vaud : A. Chevalley, ing. ; A. Gardel, ing. ;  
M. Renaud, ing. ; E. d'Okolski, arch. ;  
J.-P. Vouga, arch.

## Conseil d'administration

de la Société anonyme du « Bulletin technique »  
Président : D. Bonnard, ing.

Membres : Ed. Bourquin, ing. ; M. Cosandey, ing. ;  
A. Métraux, ing. ; R. Meystre, arch. ;  
A. Rivoire, arch. ; J.-P. Stucky, ing.

## Rédaction

F. Vermeille, ingénieur, rédacteur en chef  
E. Schnitzler, ingénieur, rédacteur  
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »  
Tirés à part, renseignements  
Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

## Abonnements

1 an . . . . . Suisse Fr. 46.— Etranger Fr. 50.—  
Sociétaires . . » » 38.— » 46.—  
Prix du numéro » » 2.30 » 2.50

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse  
romande » N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement,  
vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc.,  
à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1003 Lausanne

## Publicité

Tarif des annonces :

1/1 page . . . . .	Fr. 545.—
1/2 » . . . . .	» 285.—
1/4 » . . . . .	» 145.—
1/8 » . . . . .	» 75.—



Adresse : Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 20 29 31, 1002 Lausanne et  
succursales

## Sommaire

	Pages
Les recommandations internationales CEB-FIP-1970 de béton armé et de béton précontraint, par Y. Saillard . . . . .	401
La méthode du moiré dans la statique expérimentale, par A. Rabinovici . . . . .	406
Pourquoi pas un « ICES » en Suisse, par M. Dysli. . . . .	409
Le projet de la nouvelle Station de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural à Tänikon, par C. Grosgurin . . . . .	412
Divers . . . . .	413
Bibliographie . . . . .	415
Congrès . . . . .	416
Communications SVIA . . . . .	416
Documentation générale . . . . .	416
Documentation du bâtiment . . . . .	416
Informations diverses . . . . .	416

## « Schweizerische Bauzeitung »

### Sommaire du numéro 32

Zur Bemessung der Tunnelauskleidung mit Berücksichtigung des Bauvorganges. Von G. Lombardi . . . . .	793
Das Kirchlein von Casti im Schams. Von G. Risch . . . . .	802
Die Kirchenruine St. Antonius in Mathon am Schamserberg. Von G. Risch . . . . .	802
Schutz der Bergkirche auf Cresta im Avers. Von G. Risch . . . . .	803
Kohlenschlamm-Transport durch Rohrleitungen. Von G. Rodio . . . . .	804
25 Jahre « Interavia ». Von M. Künzler . . . . .	806

### Sommaire du numéro 33

Staumauer und Maschinenhaus Ova Spin der Engadiner Kraftwerke AG. Von N. Schnitter . . . . .	811
Ideenwettbewerb für die Gestaltung des Quartiers De la Planta in Sion . . . . .	816
Das Jahr der Schlösser in Belgien. Von G. Risch . . . . .	820
Kanada : Kann eine Gewerkschaft für Ingenieure vermieden werden ? Von J. Douglas Muir . . . . .	821
Zum 70. Geburtstag von Dr. h. c. Franz Gerber. Von P. Winter . . . . .	824
Reorganisation der EMPA in Dübendorf. Von T. H. Erismann . . . . .	825